

# 英語領域行動學習創新課程設計： 以「寄信給聖誕老人」為例

新北市新莊區中港國小 林加振

本校於 101 學年度陸續加入了「教育部行動學習試辦學校」及「新北市雲世代教學工作坊」，獲補助三十台平板電腦以及建置了無線網路與其他相關設備，率先建立第一間英語未來教室，於六年級七個班進行英語領域的教學實驗。本校於 102 學年度再度加入「教育部國中小行動學習推動計畫」、「新北市雲世代行動學習學校」，並再獲得三十台平板電腦的補助；另在校長、行政團隊與家長會齊力積極拓展外援下，自籌經費積極擴展相關設備，建置了第二間英語未來教室，未來教室配備了電子白板、55 吋智慧電視、觸控電腦、實物投影機、充電車。基此，本校六年級共十三個班之英語課程已全面結合平板進行英語領域行動學習。並積極推廣方案式的英語行動學習課程。

傳統的「方案學習」Project-Based Learning(PBL)包含了以下的教學步驟：釐清概念、搜尋資訊、詢問修正問題、設計實驗、進行實驗、解析資料、分享成果。此一教學模式已被廣泛運用至眾多教學領域上。但此一教學流程卻很難直接應用於國小英語課堂上，原因之一是因為英語課程還得兼顧學生聽、說、讀、寫語言技能的學習，不是只是單一的知識探究而已；此外，因為台灣是 EFL(英語為外語)的學習環境，學生的英語能力並不足以進行大量原文的閱讀或整理。因此本團隊設計了一系列的流程來進行創新的英語領域 PBL 教學，透過本系列課程學生除了對各類學習主題會有一相當程度的認識了解外、並兼顧了英語聽、說、讀、寫語言技能的學習。

本系列課程並融入外語教學法中的學科內容語言教學法(Content and Language Integrated Learning, CLIL)進行課程設計。CLIL 是融合「目標語言」和「學科內容」於一的教學方法。運用在語言教學法上分為三個目的：連結學習者舊有的學習知識與學習經驗、提供學生超越基本語言教材的學習素材、延伸語言學習至其他學科領域。CLIL 教學法中涵蓋了 4C，分別為：認知(Cognition)，文化(Culture)，學科內容(Content)，溝通(Communication)。此外，本系列課程並參考教育部課程綱要中英語領域的能力指標來進行課程設計，主要採用的能力指標為以下六個：

2-2-4 能以簡易的英語描述日常生活中相關的人、事、時、地、物。

3-1-8 能藉圖畫、圖示等視覺輔助，閱讀並瞭解簡易故事及兒童短劇中的大致內容。

4-1-7 能掌握英文書寫格式寫出簡單的句子。

5-1-2 能聽懂及辨識課堂中所習得的英語詞彙。

6-1-12 樂於參與有助提升英語能力的活動。

6-1-16 會在生活中或媒體上注意到學過的英語。

因為上學期最受學生喜愛的節日就是聖誕節，這也將是最吸引學生的一個主題。此外，我們也希望在這個主題內融入「國際教育」的課程設計概念。因此，六年級上學期我們以「雲端裡的聖誕老人」為主軸進行了一系列的活動。本篇文章將介紹本課程中的一個主要活動：「寄信給聖誕老人」。六年級上學期的「寄信給聖誕老人」活動包含以下教學流程：**(1)認識國家、(2)QR Code 掃描寄件國家、(3)指導信件格式、(4)指導信封寫法、(5)運用 Line Card 製作電子卡片、(6)運用 Line Camera 製作邀請卡、(7)老師統一寄出信件、(8)收到信件、(9)網路社群討論、(10)來信展示(Gallery Walk)。**

教學者先挑選十四個欲讓學生認識的國家，指導每個國家的英文念法與地理位置。請每個班級用 QR Code 掃描出其中兩個國家。老師先進行英語書信格式的教學，再請學生運用 Line Card App 製作給該國家聖誕老人的電子卡片與 Line Camera App 製作「歡迎聖誕老人來新莊」的邀請卡。之後挑選優秀作品由老師統一寄出給十四國聖誕老人的卡片。老師們也鼓勵學生回家自己寄信給聖誕老人到有興趣的國家。每收到一個國家聖誕老人的回信，老師們會將來信分享到網路討論社群上並張貼在教室佈告欄，最後我們總共收到十一國不同的聖誕老人回信。並請學生進行 Gallery Walk 的活動，請學生仔細瀏覽每個國家聖誕老人回信的內容與差異。教學者並把寄信給聖誕老人設計為月考閱讀測驗的情境，讓學生更加感到此教學活動的趣味。以下是本教學單元各教學活動的詳細介紹：

## (1) 認識國家

教學者先在網路上搜尋有提供寄信給聖誕老人服務並會回信的國家，並挑選十四個國家當作此次課程的教學重點。包括了：澳洲、奧地利、加拿大、芬蘭、法國、德國、格陵蘭、香港、紐西蘭、挪威、瑞典、美國等等。老師將這些國家的國旗與地理位置圖做成圖卡，先指導學生這些國家名稱的英文說法。這個活動並可結合「國際教育」，讓學生們認識更多不同的國家的地理位置與英文的寫法與念法。有興趣進行這個活動的老師可以參考這個部落格，上面有許多國家詳盡的介紹：

<http://taiwanchiang.pixnet.net/blog/category/955516>



## (2) QR Code 掃描寄件國家

教學者將所有的國家國旗製作成 QR Code，並請每班男生小老師及女生小老師作為代表，各挑選一個二維條碼來掃描。掃描到的兩個國家即是該班級負責要寄信去的兩個國家。欲製作 QR Code 的老師推薦 GO QR 這個網站，十分簡單方便。掃描 QR Code 可以下載 QuickMark 這個 APP。



## (3) 指導信件格式

教學者指導學生撰寫英文書信基本要具備的格式，包括了 Heading, Greeting, Body, Closing, Signature。老師並提供 Letters to Santa 的參考格式供學習較為弱勢的學生改寫。老師們網路搜尋關鍵字 Letters to Santa 並查詢相關圖片，還可以搜尋到更多版本的 Letters to Santa 學習單，老師們可以視學生們的程度來選擇適合的版本。

Dear Santa,
My name is _____.
I am a _____ boy(girl).
(nice, naughty, sweet, funny, neat)
I would like the following for
Christmas: _____
_____.
I will leave you some <u>cookies and milk</u> .
Love, _____.

## (4) 指導信封寫法

教學者指導學生標準英文信封的寫法，包含寄件人位置、收件人位置、郵票張貼位置。另外老師並指導學生如何將家中的地址翻譯成英文。地址英譯網站：<http://c2e.ezbox.idv.tw/address.php>

## (5) 運用 Line Card 製作電子卡片

教學者指導學生運用平板電腦中的 Line Card App、以及老師先前指導的信件格式與寫法，來製作可愛的電子卡片，因為是 Line 相關的程式，學生可以選擇他們所熟知的熊大、饅頭人的模組來製作，相當受到學生們的喜愛。並請學生將完成的作品上傳至 Dropbox 雲端硬碟，老師端電腦即可直接收到學生們的作業，十分方便。值得一提的是，學生們都十分的有創意，抽到要寄去紐西蘭的班級就希望得到聖誕老人送的奇異果與綿羊。抽到要寄去香港的學生們，就詢問聖誕老人是否看得懂中文？可見學生對他們所要寄往的國家開始有不同的概念與想法。



## (6) 運用 Line Camera 製作邀請卡

除了給聖誕老人的信外，教學者並指導學生製作一張「歡迎聖誕老人來新莊」的邀請卡。學生們必需先用 Google Search 上網搜尋新莊的代表圖片，並且運用 Line Camera 後製圖片並加上文字。本活動並可讓學生搜尋與認識新莊的特色與文化，有人想到新莊夜市、有人想到麥芽糖、有人想到中港大排。有趣的是，美國的聖誕老人的回信就寫到：Thank you for your lovely letter and picture of your city. It is beautiful! I hung it up in my workshop. I hope you get a really cool phone for Christmas; be patient. All good things come eventually. (謝謝你可愛的信件還有你城市的照片。很漂亮!我將它掛在我的工作室。我希望你聖誕節能得到很酷的手機，要有耐心!好的事物最後終將會來到。) 由此可見，除了讓學生製作給聖誕老人的信外，再附上一張在地特色的邀請卡給聖誕老人，會更富有意義。



## (7) 老師統一寄出信件

學生們上傳電子卡片與邀請卡到 Dropbox 雲端硬碟之後，老師挑選各班優秀的作品，並於十月中旬統一幫忙學生寄出，郵資大約 15~30 元。老師另外也製作學習單給學生、並提供所有國家的寄件資料，鼓勵學生自己回家額外再自行製作，並自己寄去喜愛的國家。有不少學生自己也收到兩、三張聖誕老人的回信。



## (8) 收到信件

大約十一月底我們陸陸續續收到各國聖誕老人的回信，我們總共收到十一國不同的回信。每個國家聖誕老人所使用的文字不同、不同的郵戳、有的甚至附上可愛小禮物，如：貼紙、有的是親筆回信、有的是明信片有的是卡片。有趣的是，芬蘭的回信大約隔年四月底才收到，再度喚醒我們的記憶。每收到一個國家的聖誕老人回信，學生們就十分關切回信的內容。連原本不相信有聖誕老人存在的六年級小朋友們，也開始懷疑是否真的是聖誕老人回信的。



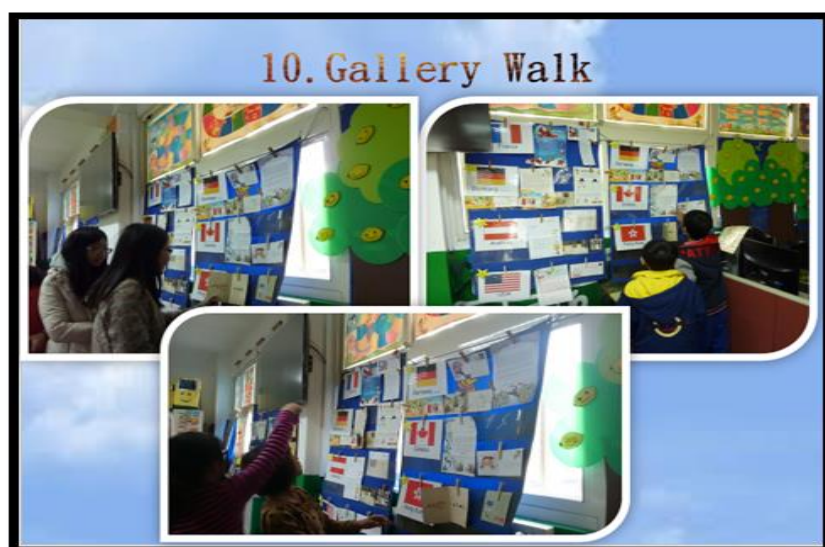
## (9) 網路社群討論

每收到一個國家的來信，老師就將信封、信紙、郵戳、小禮物等等拍下放上網路社群，不僅學生們會參與

討論，包含：學生家長、學校其他老師、外校老師都會積極參與討論。當我們收到德國聖誕老人的回信後，就看到佑妮媽媽留言：「如果需要翻譯，我可以幫忙!」，一問之下才發現，原來佑妮媽媽是輔大德文系畢業的。可見透過網路社群的串聯，更多人知道我們在進行這項活動，也更多人給予我們回應與回饋。

### (10)來信展示(Gallery Walk)

每收到一個國家聖誕老人的回信，老師立即將回信張貼在教室四周的牆面上，並會留課堂中下課前兩三分鐘讓學生們依序來觀賞。透過近距離的觀賞，學生們會發現更多有趣的問題，老師也可隨時給予回應。學生們皆表示之後還要嘗試寄信去不同的國家。



以下是學生們在畢業前寫下一年來運用行動載具來學習英語的感想，有不少學生即使過了半年還對寄信給聖誕老人的活動念念不忘，可見此活動不僅有趣、更是一個以學生為中心、且結合學生生活經驗、並有效統整英語學習的活動：

60324 林育慈

這是我們第一次這麼期待「聖誕節」，為什麼呢？因為 Rick 讓我們用平板做一張聖誕卡片給真的聖誕老公公。用平板做卡片是第一次，真的很有趣！用平板做卡片其實很簡單，因為 Rick 細心的教導，讓英文課變得很好玩。

我們從十月、十一月起就開始做這張卡片，過程中大家都很認真，認真的許願、認真的邀請聖誕老公公來新莊。我們每一天都在期待，期待聖誕老公公什麼時候回信，會寫什麼給我們。果真 Rick 沒有騙我們，聖誕老人真的有回信，我真的好高興，第一次聖誕節這麼 happy!

其實用平板跟平常的上課方式差很多，大家都變得更專心的上課。Rick 設計了很多活動，每個都很有趣、很好玩，謝謝 Rick!

61222 陳馨玉

我最印象深刻的活動是：老師教我們用 *Line Card* 做聖誕卡片給聖誕老人。這是我第一次做卡片給聖誕老人，而且還是用平板做的，所以覺得很新奇，也覺得很有趣。另外，我們在作邀請卡的時候，加了一些台灣小吃在上面，我想會讓聖誕老人更認識台灣，以後聖誕禮物也會比其他國家的小孩子更多。

61223 王虹勻

我印象最深刻是寫信給聖誕老公公，我們女生抽到的國家是「香港」，所以大家一直在討論可不可以寫中文。可是因為是英文課，所以不行，不然一定很酷。最後我們有收到香港聖誕老人的回信，大家知道之後都很興奮，下課都跑去看。我覺得用平板上課有趣很多，也能利用現在網路的發達做很多事，比起沒有平板的課，我更喜歡現在的英文課。

從以上學生們的畢業留言可以得知，運用行動載具、數位工具、雲端工具，再加上連結學生學習經驗的趣味英語課程與教學活動設計。不僅可以提升學生的學習興趣與學習動機，還可以讓學生接觸更多課本以外的英語字彙與句型。希望透過以上活動能培養學生以下五大關鍵能力：

#### 1. 涵養跨學科知識力

傳統的英語課只侷限再聽、說、讀、寫語言技能的學習，但透過 PBL (Project-Based Learning) 主題式、方案式的學習後，學生還習得了許多跨學科的知識。

#### 2. 提升數位閱寫力

隨著電腦、行動載具、社群網站的發達，人們運用數位閱讀與寫作的時機大幅增加。因此，訓練學生進行數位閱讀與寫作成了一個十分重要的課題。

#### 3. 引發創造思考力

教學者在許多教學活動中都大量鼓勵學生勇敢嘗試、發揮創意與創造力。

#### 4. 培養口語表達力

教學者鼓勵學生上台，進行故事重述與數位說故事作品發表。藉此增進學生口語表達的能力與提升英語發音。

#### 5. 厚植合作學習力

透過互動式的活動，讓同學們分享彼此的成品並進行互評與討論。讓大家互相觀摩學習，彼此成長。

期盼本篇文章所分享的活動，能對有意願於英語課堂中實施行動學習的老師們有所助益，受惠的將是廣大的學生們。